



## FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

### SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES

#### FRENCH PROGRAMME

#### FREN 302 FRENCH LANGUAGE 3B

#### 20 POINTS

#### TRIMESTER 2 2015

##### Important dates

**Trimester dates:** 13 July to 15 November 2015

**Teaching dates:** 13 July to 16 October 2015

**Mid-trimester break:** 24 August to 6 September 2015

**Last assessment item due:** all assessments are to be completed by 16 October 2015

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds](http://www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds). If you cannot complete an assignment or sit a test or examination, refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)

##### Names and contact details

**Course Coordinator and Lecturer:** Dr Myreille Pawliez  
Office: vZ511  
Phone: 463 5789  
Email: [myreille.pawliez@vuw.ac.nz](mailto:myreille.pawliez@vuw.ac.nz)

**Tutor:** Marion Villemagne  
Office: vZ508  
Phone: 463 6875  
Email: [marion.villemagne@vuw.ac.nz](mailto:marion.villemagne@vuw.ac.nz)

**Administrators:** Nina Cuccurullo  
Office: vZ610  
Phone: 463 5293  
Email: [nina.cuccurullo@vuw.ac.nz](mailto:nina.cuccurullo@vuw.ac.nz)

Ida Li  
Office: vZ610  
Phone: 463 5318  
Email: [ida.li@vuw.ac.nz](mailto:ida.li@vuw.ac.nz)

School Office hours: 9.00am to 4.30pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori and Pasifika Students:** Dr Carolina Miranda  
Office: vZ502  
Phone: 463 5647  
Email: [carolina.miranda@vuw.ac.nz](mailto:carolina.miranda@vuw.ac.nz)

**Contact Person for Students with Disabilities:** Dr Margaret Sutherland  
Office: vZ615  
Phone: 463 5975  
Email: [margaret.sutherland@vuw.ac.nz](mailto:margaret.sutherland@vuw.ac.nz)

**School Website:** [www.victoria.ac.nz/slc](http://www.victoria.ac.nz/slc)

### Class times and locations

<b>Lectures:</b>	Monday	1.10pm - 2.00pm	EA (Easterfield) LT206
	Wednesday	1.10pm - 2.00pm	EA (Easterfield) LT206
<b>Tutorial 1:</b>	Tuesday	10.00am - 10.50am	vZ (von Zedlitz) 515
	Tuesday	11.00am - 11.50am	vZ (von Zedlitz) 515
	Wednesday	12noon - 12.50pm	KK (Kirk) 204
<b>Tutorial 2:</b>	Friday	12noon - 12.50pm	AM (Alan MacDiarmid) 106
	Friday	1.10pm - 2.00pm	KK (Kirk) 106
	Friday	2.10pm - 3.00pm	KK (Kirk) 106

**Students must enrol in Tutorial 1 and Tutorial 2** using the myAllocator system: <https://student-sa.victoria.ac.nz>. Detailed instructions will be available on Blackboard. **Both lectures and tutorials start in the first week of the trimester.** Students should remain in their allotted groups for the whole course, unless a change has been authorised by the Course Coordinator.

### Communication of additional information

Further course information is placed on Blackboard, and/or may be passed on in class. It is the responsibility of students to keep up-to-date and check Blackboard regularly.

### Prescription

This course is a continuation of the work done in FREN 301 in all four language skills: reading, writing, listening and speaking. By the end of this course, students will acquire knowledge of French grammar and vocabulary approximately equivalent to level B2-C1 in the Common European Framework.

### Course learning objectives (CLOs)

FREN 302 aims to develop communicative competence and accuracy in speaking, listening, reading, and writing at a level equivalent to B2-C1 of the European Common Framework for Languages. Students who pass this course are able to:

1. reach autonomy in writing, reading, speaking and listening in French on the topics studied
2. understand in detail, including cultural references, previously unseen written and spoken authentic texts in French relating to the studied topics
3. master all major aspects of French grammar
4. know and use varied, appropriate and accurate French vocabulary in the studied areas
5. master the techniques of listening and reading comprehension, speaking and *résumé*
6. communicate effectively, using the appropriate forms, and at the appropriate level in spoken and written French
7. reach accuracy, fluency and sophistication in writing and speaking in the topics covered

## Teaching format

This second-trimester language course consists of 2 lectures and 2 tutorials per week over 12 weeks. Lectures and tutorials are fully integrated (ie interdependent) and students should attend all classes regularly over the trimester. Preparation for classes, and active participation in both lectures and tutorials are expected. Regular in-between class work is expected as well as independent remedial work.

Students will attend **four** hours of classes per week, **all starting in the first week of the trimester**. They **should be enrolled in their two tutorial groups before the start of the trimester**. Students should bring their textbook to all classes.

## Mandatory course requirements

Students must:

- 1. complete all assignments and tests on due dates in order to keep their learning up to date and move steadily through the course and its progressively structured content. If this is not possible, an arrangement may be made with the course coordinator to submit any missed work no later than 16 October 2015.**

## Workload

In line with the University Assessment Handbook, this course requires **13 hours of study per week** during the whole trimester (200 hours for the whole course). Besides attending the **four** scheduled classes each week, students will be expected to do independent work **before and after** classes, actively participate in class, work and learn regularly outside classes, and complete all assignments and tests as scheduled. Students should also regularly study, read and listen to French in the Language Learning Centre (VZ level 0) in their own time. There are computer programmes and CDs in French for remedial and autonomous work (grammar, pronunciation, listening comprehension, reading), as well as reference books (grammar, dictionaries, encyclopaedias). News in French can also be viewed at the LLC (Language Learning Centre).

## Assessment

The assignment and the tests are timed to ensure that grammar, vocabulary, culture, techniques and skills are assimilated as the course progresses. They are designed to encourage students to work regularly and to assess their communicative and accurate use of French in the four skills. Copying and plagiarism are not tolerated.

Assignments are to be handed in on the due dates and tests should be sat at the scheduled times. Any problems should be notified to the Course Coordinator prior to assignment deadlines or scheduled tests, or as soon afterwards as is possible.

Assessment items and workload per item		%	CLO(s)	2015 Due date
<b>1</b>	Assignment: compréhension écrite (reading comprehension)	20%	1, 2, 3, 4, 5, 7	<b>Monday 3 August (3-6 hours)</b>
<b>2</b>	Test: compréhension orale (listening comprehension)	20%	1, 2, 3, 4, 5, 7	<b>Wednesday 19 August 50 minutes</b>
<b>3</b>	Test: compréhension écrite (reading comprehension)	20%	1, 2, 3, 4, 5, 7	<b>Wednesday 2 Sept 50 minutes</b>
<b>4</b>	Test: résumé (writing of a summary in French)	20%	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	<b>Wednesday 7 October 50 minutes</b>
<b>5</b>	Test individuel d'expression orale (speaking)	20%	1, 3, 4, 5, 6, 7	<b>12-15 October 10 minutes</b>

## Submission and return of work

The assignment must be posted in the FRENCH assignment slot situated to the left of the School of Languages and Cultures (SLC) Office (vZ Level 6) by 4 pm on the due date. Each assignment must include a signed SLC coversheet.

Assignments and tests are usually returned within two weeks. Students will be able to collect marked work from the SLC Office on the 6th floor of von Zedlitz between the hours of 10 am and 2 pm each day. A Student ID card will need to be shown to collect work.

## Extensions and penalties

The assignment is to be handed in on the due date. If no prior extension has been granted, late work may be penalised. All assessments must be completed.

Tests should be sat at the scheduled time. Students who cannot sit a test should contact the Course Coordinator as early as possible.

## Set text

*Le Nouvel Edito B2 - Livre + CD + DVD*, Brilliant, Bzou, Racine, Schenker, Paris, Didier, 2010, ISBN 978-2-278-06657-5 (units 6-10).

Available from VicBooks, Ground Floor, Easterfield Building, Kelburn Parade. It can also be ordered online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz). Orders and enquiries can be emailed to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz).

## Recommended Material available in the LLC

*Conjugaison française*, Librio

*Grammaire française*, Librio

*Orthographe française*, Librio

*Le Nouveau Petit Robert* (dictionary)

*Le Petit Larousse* (dictionary with proper nouns)

*New Zealand English/French Dictionary*, Ewen Jones & Myreille Pawliez (New Zealand terms in French)

A selection of audio-visual materials and computer programmes are available at the LLC for remedial and autonomous work.

## Class representative

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course. Students may like to write the Class Rep's name and details in this box:

Class Rep name and contact details:
-------------------------------------

Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

## Student feedback

No feedback is available as FREN 302 is a new course in 2015.

## Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the University's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website [www.victoria.ac.nz/llc](http://www.victoria.ac.nz/llc)

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism)
- Aegrotats: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/students/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/students/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades)
- Resolving academic issues: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Special passes: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/students/support](http://www.victoria.ac.nz/students/support)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter)
- Student Contract: [www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract](http://www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract)
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/about/governance/structure](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/structure)
- Victoria graduate profile: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

## Course programme 2015

<b>13-17 July</b>	<b>Week 1 = unité 6 : L'histoire en marche</b>
Lecture 1	- introduction
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : lire le texte « L'année 1968 vue par les députés européens », p. 100-101 ; rechercher le vocabulaire inconnu</i> - compréhension écrite : « L'année 1968 vue par les députés européens », p. 100-101
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait (conjugaisons et emplois)</i> - parler du passé : les temps et expressions du passé, p. 100-101 - expression écrite : présenter un événement historique de son choix
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 102</i> - compréhension orale : « Mai 68 aux "escaliers du marché" », p. 100-101 - jeu de l'histoire, p. 103

<b>20-24 July</b>	<b>Week 2 = unité 6 : L'histoire en marche</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 110</i> - exprimer le changement, p. 110-111
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : lire le texte « Robert Badinter : le droit d'abolir », p. 104 ; faire l'exercice de compréhension écrite, p. 105</i> - comment faire une liste d'idée : la peine de mort
Lecture 2	- exprimer la conséquence, p. 114
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : relire le texte « Robert Badinter : le droit d'abolir », p. 104 ; apprendre le vocabulaire p. 106 ; finir et apporter sa liste d'idées sur la peine de mort</i> - expression orale : Faudrait-il abolir la peine de mort dans tous les pays occidentaux ?

<b>27-31 July</b>	<b>Week 3 = unité 7 : Je l'aime, un peu, beaucoup...</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 124</i> - certitude et doute, p. 124-125
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : lire le texte « Infidélité coupable contre adultère prévisible » p. 118-119 ; rechercher le vocabulaire inconnu</i> - compréhension écrite : « Infidélité coupable contre adultère prévisible », p. 118-119
Lecture 2	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 120</i> - exercices de vocabulaire - expression écrite : l'amitié est-elle bénéfique ?
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire p. 120</i> - compréhension orale : « Assez parlé d'amour », p. 118 - Savez-vous aimez à la française ?, p. 129

<b>3-7 Aug</b>	<b>Week 4 = unité 7 : Je l'aime, un peu, beaucoup...</b> <b>Devoir : compréhension écrite</b>
Lecture 1	- <b>devoir à rendre : compréhension écrite</b> - indicatif, subjonctif, infinitif, p. 125, 132-133
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 120, 128</i> - compréhension orale : « Amour un jour, amour toujours », p. 127
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire p. 120, 124, 125, 128</i> - expression écrite : Voudriez-vous vivre avec une personne très connue ? Pourquoi ? Pourquoi pas ?
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : revoir le vocabulaire p. 128 ; faire et apporter sa liste d'idée sur les enfants adultes qui vivent encore chez leurs parents</i> - expression orale : Est-il bon de vivre chez ses parents jusqu'à un âge avancé, comme ceux de la génération « Tanguy » ?

<b>10-14 Aug</b>	<b>Week 5 = unité 8 : Ressources humaines</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 138 ; lire et comprendre le texte p. 136-137</i> - la comparaison, p. 146
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : faire et apporter sa liste d'idée faite à partir du texte « L'égalité hommes-femmes selon la Halde », p. 144</i> - expression écrite : La femme est-elle égale à l'homme dans le monde du travail en France ?
Lecture 2	- les qualifications et le monde du travail en France, p. 140 - expression écrite : « La France en chiffres », p. 142
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire p. 138, 142, 146</i> - compréhension orale : « Enceinte et cadre, l'impossible défi », p. 140

<b>17-21 Aug</b>	<b>Week 6 = unité 8 : Ressources humaines</b> <b>Test : compréhension orale</b>
Lecture 1	- participe présent, gérondif, adjectif verbal, p. 150
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : étudier les textes A et B, p. 149</i> - compréhension orale : « Les Français veulent travailler le dimanche », p. 149
Lecture 2	- <i>réviser le vocabulaire des unités 6, 7, 8</i> <b>Test : compréhension orale</b>
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : faire et apporter sa liste d'idées sur le droit de travailler le dimanche faite à partir des textes A et B, p. 149</i> - expression orale : Faudrait-il donner aux Français le droit de travailler le dimanche ?

### Mid-Trimester Break (22 August – 6 September)

<b>7-11 Sept</b>	<b>Week 7 = unité 9 : À la recherche du bien-être</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : apprendre le vocabulaire p. 156-157, 160</i> - exercices de vocabulaire, « Destination Pureté », p. 162
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire p. 156-157, 160 ; lire et comprendre « Dis-moi comment tu reçois ? », p. 161 ; faire et apporter sa liste d'idées sur l'alimentation</i> - le jeu des spécialités, p. 158 - expression écrite : l'alimentation en Nouvelle- Zélande
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire p. 156-157, 160</i> - compréhension écrite : « Le pays où il fait bon vieillir », p. 154-155
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : réviser la comparaison ; faire et apporter la liste d'idées faite à partir du texte « Le pays où il fait bon vieillir », p. 154-155</i> - expression orale : Vaut-il mieux vivre en France ou en Grande-Bretagne ?

<b>14-18 Sept</b>	<b>Week 8 = unité 9 : À la recherche du bien-être</b> <b>Test : compréhension écrite</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : faire et apporter sa liste d'idées faite à partir des textes p. 167, 154-155</i> - le but, p. 168 - expression écrite : Est-il important de faire du sport ?
Tutorial 1	- exercice de compréhension orale : « Le surpoids », p. 165
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire des unités 6, 7, 8, 9</i> <b>Test : compréhension écrite</b>
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : faire et apporter sa liste d'idées faite à partir des textes p. 154-157, 161, 162, 167</i> - expression orale : Le mode de vie des Français est-il sain ?

<b>21-25 Sept</b>	<b>Week 9 = unité 10 : Le français dans tous ses états</b>
Lecture 1	- résumé : première partie, « La langue française n'appartient pas à la France », p. 172-173
Tutorial 1	- <i>préparation à faire : relire « La langue française n'appartient pas à la France », p. 172-173</i> - résumé : deuxième partie, « La langue française n'appartient pas à la France », p. 172-173
Lecture 2	- condition et hypothèse, p. 186
Tutorial 2	- compréhension orale, « Monsieur Dictionnaire », p. 177 - les anglicismes, p. 179



<b>28 Sept - 2 Oct</b>	<b>Week 10 = unité 10 : Le français dans tous ses états</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : revoir le vocabulaire des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> - résumé : exercice autocorrectif
Tutorial 1	- niveaux de langue, p. 182 - fourchelangues, p. 177 - Êtes-vous champion d'orthographe et de grammaire françaises, p. 181
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> - résumé : exercice autocorrectif
Tutorial 2	- <i>préparation à faire : faire et apporter sa liste d'idées faite à partir des textes p. 176, 179, 180, 183</i> - expression orale : Les mesures prises en France pour protéger la langue française sont-elles utiles ?

<b>5-9 Oct</b>	<b>Week 11 = révisions</b> <b>Test : résumé</b>
Lecture 1	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> - résumé : exercice autocorrectif
Tutorial 1	- <i>réviser le vocabulaire et apporter ses listes d'idées des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> - expression orale : préparation à l'épreuve d'expression orale
Lecture 2	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> <b>Test : résumé</b>
Tutorial 2	- <i>réviser le vocabulaire et apporter ses listes d'idées des unités 6, 7, 8, 9, 10</i> - expression orale : préparation à l'épreuve d'expression orale

<b>12-16 Oct</b>	<b>Week 12 = no classes</b> <b>Test : expression orale</b>
	- <i>préparation à faire : réviser le vocabulaire et ses listes d'idées des unités 6, 7, 8, 9, 10 ; pratiquer l'expression orale à deux</i>